

ANAT SANAT SAN  
AN BORUSAN BOF  
ANAT SANAT SAN  
SAN BODI SAN B

2015 2016

23 Aralık 2015 Çarşamba  
Borusan Müzik Evi  
20.00

# BATI YAKASININ HİKÂYESİ AMERİKAN POSTMİNİMALİSTLERİ

the 1990s, the number of people with diabetes has increased in all industrialized countries. In the Netherlands, the prevalence of diabetes is estimated to be 6.5% in 1995, which corresponds to 1.5 million people (1).

Diabetes is a chronic disease, and the long-term consequences of diabetes are determined by the degree of glycaemic control. The most important long-term complications of diabetes are cardiovascular disease, nephropathy, retinopathy, and neuropathy. The prevalence of these complications increases with the duration of diabetes and the degree of glycaemic control (2).

The aim of this study was to evaluate the effect of a patient education programme on the glycaemic control of patients with diabetes. The programme was designed to improve the patient's knowledge and understanding of diabetes, and to help the patient to make better choices about their diet, exercise, and medication. The programme was evaluated in a randomized controlled trial.

## Methods

### Study design

The study was a randomized controlled trial. The patients were recruited from a general practice in the Netherlands. The patients were randomized to either the intervention group or the control group. The intervention group received a patient education programme, and the control group received no intervention. The primary outcome was the HbA<sub>1c</sub> level at the end of the study.

The patients were recruited from a general practice in the Netherlands. The patients were randomized to either the intervention group or the control group. The intervention group received a patient education programme, and the control group received no intervention. The primary outcome was the HbA<sub>1c</sub> level at the end of the study.

The patients were recruited from a general practice in the Netherlands. The patients were randomized to either the intervention group or the control group. The intervention group received a patient education programme, and the control group received no intervention. The primary outcome was the HbA<sub>1c</sub> level at the end of the study.

The patients were recruited from a general practice in the Netherlands. The patients were randomized to either the intervention group or the control group. The intervention group received a patient education programme, and the control group received no intervention. The primary outcome was the HbA<sub>1c</sub> level at the end of the study.

**BATI YAKASININ  
HİKÂYESİ  
AMERİKAN  
POST-  
MİNİMALİSTLERİ**

# BATI YAKASININ HİKÂYESİ: AMERİKAN POSTMİNİMALİSTLERİ

## HEZARFEN ENSEMBLE

CEM ÖNERTÜRK flüt

ELİF AKSOY klarnet

MÜGE HENDEKLİ piyano

KEREM ÖKTEM vurmali çalgular

AMY SALSGIVER-DORSAY vurmali çalgular

ÖZCAN ULUCAN keman

NİLAY SANCAR keman

ULRICH MERTIN viyola ve şef

OZAN TUNCA viyolonsel

GÖKHAN BAĞCI viyolonsel

ÜNAL YÜRÜK zurna

BARIŞ CEM SONGUR davul

OZAN SARIER canlı elektronik kontrol

MILLER PUCKETTE elektronik realizasyon

---

## PROGRAM

### KURT ROHDE

...maestoso...misterioso... keman viyola ve çeşitli gereçler için (2012)

### JOHN LUTHER ADAMS

The Light Within (2008)\*\*

### JULIA WOLFE

Singing in the Dead of Night (2008)\*\*

## ARA

### TERRY RILEY

Mythic Birds Waltz (1984)

### PIETER SNAPPER

Song of Philomel, soprano, topluluk ve elektronik için (2015)\*

JULIANA SNAPPER soprano

IVAN ARION KAST şef

\* Dünya prömiyeri

\*\* Türkiye prömiyeri

# WEST SIDE STORY: AMERICAN POST-MINIMALISTS

## HEZARFEN ENSEMBLE

CEM ÖNERTÜRK flute

ELİF AKSOY clarinet

MÜGE HENDEKLİ piano

KEREM ÖKTEM percussion

AMY SALSGIVER-DORSAY percussion

ÖZCAN ULUCAN violin

NİLAY SANCAR violin

ULRICH MERTIN viola and conductor

OZAN TUNCA cello

GÖKHAN BAĞCI cello

ÜNAL YÜRÜK zurnas

BARIŞ CEM SONGUR drums

OZAN SARIER live electronics control

MILLER PUCKETTE electronics realization

---

## PROGRAM

### KURT ROHDE

...maestoso...misterioso... for violin and viola with assorted items (2012)

### JOHN LUTHER ADAMS

The Light Within (2008)\*\*

### JULIA WOLFE

Singing in the Dead of Night (2008)\*\*

## INTERVAL

### TERRY RILEY

Mythic Birds Waltz (1984)

### PIETER SNAPPER

Song of Philomel for soprano, ensemble, and electronics (2015)\*

JULIANA SNAPPER soprano

IVAN ARION KAST şef

\* World Premiere

\*\* Turkey Premiere

# HEZARFEN ENSEMBLE

---

Hezarfen Ensemble, kurulduğu 2010 Ocak'ından bu yana Türkiye'deki çağdaş müzik arenasına etkisi hayli büyük oldu. Sayısız eserinin prömiyerini gerçekleştirmenin yanı sıra Maerz Müzik Festivali (Berlin, 2013), Klangzeit (Münster, 2014), İstanbul Müzik Festivali (2011-2012), Rotterdam Operadagen (2012) gibi festivallerinde çaldılar. 2015 ile 2020 yılları arasında, uzun vadeli hedefi geleneksel Türk çalgıları ve vokali ile çağdaş müziği harmanlamak olan Hezarfen Ensemble, dünya çapında öncü niteliği olan Avrupa kaynaklı araştırmalar için verilen bir Avrupa Araştırma Konseyi (ERC) hibesi olan, "Doğunun ve Batının Ötesinde" adlı projede yer alacaktır.

Topluluk, *Andante* dergisi (Türkiye) tarafından 2012 yılında "En İyi Oda Müziği Topluluğu" seçilmiştir.



# PROGRAM NOTLARI

## KURT ROHDE

...maestoso...misterioso... keman, viyola ve çeşitli gereçeler için

Bu parça amplifiye keman ve viyola, dört akordu yapılmış gong, dört diatonik armonika, iki kâğıttan Çin akordiyonu, ses ve max/msp teli için yazılmıştır. Sam Nichols'a yardımları için teşekkür ederim.

—Kurt Rohde

## JOHN LUTHER ADAMS

The Light Within

Muhteşem bir peyzaj ideali uzun süredir işlerimde vazgeçemediğim bir metafor. Ancak müzikal peyzajlarımın tınısı daha içeriye dönük ve dış dünyayla bariz bir şekilde daha az bağlantı kuruyor. Geçmişte melodik unsurlar benim bu peyzajdaki varlığımı anlatırken, yeni yapıtlarımda çizgiler kalktı; zamansız beyaz bir alanda yavaşça değişen bir ışık var yalnızca. Kenarlar belli belirsiz, sesler, sanat eleştirmenlerinin perde dediği bir şekilde süregelen bir dokunun içinde dağılıyorlar. Bütün sesler bir potada birleşip aynı ufukta buluşuyorlar. Renk zaman ve mekânla bir oluyor.

Çoğu dinleyici parçanın genel atmosferini minimalist olarak tanımlayabilir, ancak bilinen minimalizm tekniklerini kullanmadım.Yine de akor yapısı, doku ve enstrüman seslerindeki çok küçük yükselişlerden vazgeçmedim. Azar azar perdenin değiştirilmesi ve ses paletine duraksamalar ekleyip çıkarılması orkestranın büyük bir org gibi kullanıldığını düşündürebilir dinleyiciye. Yaklaşık on üç dakika süren parçanın tamamı sessizlik olmasa da büyükbir dinginlik hissi uyandırır. Aslen statik olan atmosferine rağmen, enstrümanlar değişmeyen bir fore veya fortissimo dinamiğine bağlı kalırlar; ancak genel dokuya giriş ve çıkışlar kreşendo ve diminuendolar aracılığıyla gerçekleşir. Bestecinin yaklaşımı dinleyiciyi yapıtın parıltılıdetaylarına, ses yapısındaki kaymalara, karmaşık bir tonal birikmedeki ses uyumuna odaklanmaya davet eder. Hareketlilikle dolu bir hiçlikle karşılaşırız bu yapıtta.

—John Luther Adams

## JULIA WOLFE

Singing in the Dead of Night

Şarkının adı olan "Singing in the Dead of Night" (Gecenin Sessizliğinde Şarkı Söylemek) sadece tek başına ayakta olanın yaşadığı o sürreal gece deneyimini ele alır. Sessizlikten ilham doğar; sesin senfonisi, insanın şarkısının bulunması mümkündür. Gecenin sessizliğinde şarkı söylemek, yaratıldığı boşluk düşünüldüğünde kendi kendini metaforu bir şekilde: bu iş hep gecenin sessizliğinde başlar çünkü. Müziğin virtüözitesi ve yoğunluğu Eighth Blackbird'ün etkileyici yorumcularından esin alıyor. Sessizlikler ve yoğunluk düşünceli ve olağanüstü Susan Marshall için.

—Julia Wolfe



## **TERRY RILEY**

### **Mythic Birds Waltz**

Yaylı çalgılar dördlüsü için yazılmış ve uzun, tek bir bölümden oluşan “Mythic Birds Waltz”, minimalizmin yeniliçi figürü Terry Riley'nin farklı tarzlardan sesleri bir araya getirmesinin sonucu eklektik bir yapıyla ortaya çıkıyor. Parça, Kronos Quartet'in Riley'nin 1970'lerden itibaren uzun yıllar kompozisyon dersi verdiği Mills College'da yerleşik topluluk olduğu dönem ve sonrasında onlar için yazdığı pek çok müzikten biridir. Kendi minimalist arkaplanından gelen pek çok malzemeyi yaylı çalgılar dördlüsü ortamına taşımıştır besteci. 1950'lerin cazı, Kuzey Hindistan klasik müziği, sundry, ragtime ve İtalyan baroğunun çizgileri hissedilir. Parçadaki bu farklı tarzları bir arada tutan şey organik, içte yatan bir mantık değil, yüzeyinde hissedilen tarza dayalı dikişler, birleştiricilerdir. Parça, bazılarının arasında uzun duraksamalar olan bir dizi epizottan oluşur. İlki, bestecinin piyano doğaçlamalarından aldığı ve eşseslilikten yalnızca ton değişiklikleri arayışına girmek için yer yer kopan ağır, hüzünlü akorlardan oluşan ağırbaşlı bir caz baladıdır. Bir geçiş pasajı, bu yavaş yavaş değişen akorların tonunu sürreal bir glissandi etkisiyle değiştirir. Bu hareket daha sonra bütün topluluğa dağılır ve aniden tedirgin bir atmosfer oluşur. Riley bunu enerjik ve köşeli bir birlige taşır. İkinci epizot lirik cümleleri kemanların seslendirdiği ve aksak ritimlerle perküsyonun eşlik ettiği bir karakter taşır. Bu malzemeyi keskin bir duraksama böler ve onu önceki pasajlardakine benzer sert bir drone izler. Akor malzemesi birçok katmana ayrılır ve pedal tonları, topluluktaki enstrümanların birbirleriyle paylaştığı melodinin altında ritmi değişip duran bir davul görevi görür. Enstrümanlar arasındaki bu alışveriş sonra tek bir pasajda birleşir ve onu sessiz sekin akorlar izler. Ancak buradaki armoni, parçanın başlangıcındaki caz akorlarından daha uyumsuzdur ve giderek artan bir gerilimle sonraki epizotun gelişini hazırlar. Bu 6/8'lik canlı bir dans müziğidir ve ikili ile üçlü ölçüler arasında gidip gelir. Çok ritimli bu yapı sonra yerini aksak ritimlere bırakır ve yapının kasvetli kapanışının işaretini verir.

Yaylı çalgılar dördlüsü formuna gayet uygun olmakla beraber, “Mythic Bird Waltz”taki bazı epizotlar, daha önceden Riley ve sitar virtüözü Krishna Bhatt için yazılmış bir projeden alınmıştır. Parçanın aksak ritimleri Hint kökenli Tala modelinden esinlenir ve melodik malzemenin çoğu da Riley'nin Bhatt'ın çalışından gözlemediği unsurlara dayanır. Parça, Riley'nin kariyerini özetler şekilde Doğu ve Batı'nın bir karışımıdır ve yaylı çalgılar dördlüsü kadar zorlu bir formda bile bestecinin görünürde birbiriyle uyuşmayan malzemeleri bir araya getirme becerisini yansıtır.

## **PIETER SNAPPER**

### **Song of Philomel, soprano topluluk ve elektronik için**

Snapper'in “Song of Philomel”i soprano, Türk enstrümanları içeren büyük bir oda topluluğu ve canlı elektronik için yazılmış ve genişlemeye açık bir psikolojik monodramdır ve Hezarfen Ensemble ile Borusan Sanat tarafından sipariş edilmiştir. Temelini aldığı Ovidius miti Procne ve Philomel adlı çok yakın iki kızkardeşin öyküsünü anlatır. Procne Trakya kralı ile evlendikten beş yıl sonra kızkardeşini görmek ister. Kocasını Tereus Procne'nin yolculuk etmesine izin vermez ve onun yerine Philomel'i alıp getirmeyi önerir. Kızların babası Pandion Philomel'i Teresü'ya emanet eder ve ikisi Trakya'ya doğru yola çıkar. Yolculuk sırasında Tereus Philomel'den etkilenir ve genç kız onun yanaşmasına izin vermeyince zorla ona sahip olur ve kimseye birşey söylemesin diye de dilini keser. Onu ormanda bırakıp evine dönen Tereus, karısına yolda haydutların saldırısına uğradığını Philomel'in öldürüldüğünü söyler. Ancak Philomel, Tereus'un yaptıklarını yanına bırakmamaya kararlıdır ve onun yaptıklarını anlattığı bir nakış işleyip bunu Procne'ye getirir. Öfkeden çılgına dönen Procne oğulları Itys'i öldürüp pişirir ve onu büyük bir şölende kocasına ikram eder. Yemek

bittiğinde Philomel koşarak içeri girer ve Tereus'a kurban edilen çocuklarının başını gösterir. Kral kızkardeşleri öldürmek için kılıcını çeker ama kızlar Trakya'nın ormanlarına kaçıp orada kuşa dönüştürülürler ve çalılıklarına arasında kaybolurlar.

Snapper bu parçada kendi librettosunu kullanmıştır ve öyküyü Philomel'in kızkardeşine kavuşmak ve tecavüzcüsüyle yüzleşmek için Trakya'ya geldiği andan itibaren başlayan bir iç monolog şeklinde anlatır. Sonunda bir kuşa dönüşür ve başkalarının duyabileceği gibi şarkılar söylemeye başlar yeniden. Milton Babbitt'in klasik versiyonuna benzer şekilde, elektronikler onun yeni sesini temsil eder. Snapper, canlı elektronikler için bilgisayar müziğinin öncü ismi Miller Puckette ile çalışmış. Snapper bu çalışmadan şöyle söz ediyor: "Bence son kırk beş yılda yapılmış en iyi elektroakustik müzik IRCAM modeline, yani teknolojiden anlayan bir bestecinin onun müziğini anlayan bir programcıyla çalışması ilkesine dayanıyor. MAX/MSP ve Pd'nin yazarı Miller Puckette hayalimdeki proje partneriydi ve programlama becerimin çok ötesinde sonuçlar almamı sağladı."

the 1990s, the number of people in the UK who are employed in the public sector has increased from 10.5 million to 12.5 million, and the number of people in the public sector who are employed in health care has increased from 2.5 million to 3.5 million (Department of Health 2000).

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

Another reason for the increase in the number of people employed in the public sector is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

There are a number of reasons for this increase. One of the main reasons is the increasing demand for health care services. The population of the UK is ageing, and there is a growing number of people with chronic conditions such as heart disease, diabetes, and asthma. This has led to an increase in the number of people who are hospitalised and the length of their stays. In addition, there has been a growing emphasis on preventive care, which has led to an increase in the number of people who are screened for cancer and other diseases.

# BATI YAKASININ HİKÂYESİ

**12-23 Aralık 2015**

BİFO'nun Aralık aylarında gerçekleşen tematik festivaller dizisi, bu yıl Leonard Bernstein'in unutulmaz yapıtından esinle Batı Yakasının Hikâyesi adıyla Amerika ve Amerikan müziğine odaklanıyor. BİFO ve yıldız solistler Lütfi Kırdar'da yer alırken, festivalin yeni müzik odaklı konserlerine Borusan Müzik Evi ev sahipliği yapıyor.

**12 ARALIK 2015 CUMARTESİ 20.00 BORUSAN MÜZİK EVİ**

**LEONARD BERNSTEIN: ANNIVERSARIES**

**14 ARALIK 2015 PAZARTESİ 20.00 İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC**

**BİFO & KIT ARMSTRONG**

**15 ARALIK 2015 SALI 20.00 İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC**

**PEKİNELLER İLE BATI YAKASININ HİKÂYESİ**

**16 ARALIK 2015 ÇARŞAMBA 20.00 BORUSAN MÜZİK EVİ**

**KERESTENİN SESİ**

**17 ARALIK 2015 PERŞEMBE 20.00 İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC**

**BİFO & EVELYN GLENNIE**

**18 ARALIK 2015 CUMA 20.00 BORUSAN MÜZİK EVİ**

**SPIRITUALS**

**19 ARALIK 2015 CUMARTESİ 20.00 İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC**

**BİFO & NICOLAS ALTSTAEDT**

**21 ARALIK 2015 PAZARTESİ 20.00 BORUSAN MÜZİK EVİ**

**BANG ON A CAN ALL-STARS**

**23 ARALIK 2015 ÇARŞAMBA 20.00 BORUSAN MÜZİK EVİ**

**AMERİKAN POSTMİNİMALİSTLERİ**

Amerikan temalı festivalimiz Batı Yakasının Hikâyesi'ne dair tüm haberleri festival blogu [www.batiyakasi2015.com](http://www.batiyakasi2015.com) adresinden takip edebilirsiniz.